



Uudistettu Lastenraamattu komeille

”Sallikaa lasten tulla minun luokseni, älkää estäkö heitä.
Heidän kaltaistensa on Jumalan valtakunta.”

Mark. 10:14

Kominkielinen Lastenraamattu julkaistiin ensimmäistä kertaa vuonna 2010. Nyt uudistettu versio on lähdössä pian painoon. Kirjan kertomusten tekstit on suurimmaksi osaksi lainattu suoraan Raamatusta. Komin työryhmä on tehnyt tarvittavat tekstimuutokset, jotta uusi painos vastaa vuonna 2023 julkaistua Raamattua.



Lastenraamattu on Uuden testamentin ohella ahkerassa käytössä komiseurakuntien lapsityössä, jossa ne toimivat opetuksen pohjana. Lastenraamatun kertomuksiin liittyvä kuvitus elävöittää tekstiä ja helpottaa sen ymmärtämistä. Nyt uudistetussa versiossa on pyritty helppolukuisuuteen esimerkiksi tekstejä lyhentämällä.

Erityisesti lapset ovat raamatunkääntäjä Nadežda Gabovan sydämellä. Hän haluaa olla mukana kehittämässä seurakuntien lapsityötä. Nadežda kertoo, että Podjelskin seurakunnan pyhäkoulussa ja kerhossa käy

kymmenkunta lasta ja nuorta. Opetus tapahtuu komin kielellä, sillä sitä kuulijat ymmärtävät parhaiten.

Tänä vuonna tulee 42 vuotta siitä, kun IFB:n (Institutet för Bibelöversättning) ensimmäiset Lastenraamatut julkaistiin venäjäksi, tadžikiksi ja liettuaksi. Nykyään kirja on saatavana 51 eri kielellä, joista kahdeksan on suomen sukukieliä. Se on hyvin suosittu ympäri maailmaa, ja sitä lukevat niin lapset kuin aikuiset.

Rukoillaan, että mahdollisimman moni lapsi ja nuori Kominmaalla saa tämän kirjan itselleen ja löytää siitä vahvan pohjan elämäänsä.

Yhteistyöstä kiitollisena,

Anita Laakso
Toiminnanjohtaja
Raamatunkäännösinstituutti, Helsinki



Nadežda opettaa kotikylänsä Podjelskin seurakunnassa.



Tilinro: FI77 2065 1800 0179 11

Rahankeräyslupa:

RA/2022/1531 1.1.2023–

Lahjoitusviitteet:

Suurin tarve	8390
Yleiset	3007
Ersämordva	3094
Mokšamordva	3104
Komipermjakki	3049
Komi	3052
Vienankarjala	3036
Livvinkarjala	3023
Udmurtti	3117
Mari	3078
Vuorimari	3081
Hanti	3010
Mansi	3065
Vepsä	3133
Äänitystyö	8921



MobilePay

19788



Kiitos lahjastasi
suomen sukukielten
raamatunkäännöstyöhön!

www.rki.fi/tietosuojaoseloste